

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

Estd. Sept. 11, 1883

INTHUSATHANAM

(THE HINDU ORGAN)

[The only Newspaper in Ceylon for the Hindus]
PUBLISHED EVERY FRIDAY

FOR YOUR
BOOKS

CONTACT
Saiva Prakasa
Book Depot

PHONE No. 350

✕

JAFFNA, FRIDAY MARCH 12, 1971

✕

Kachyappar Kandapuramam - An Epic of Tamil Nad

(Synopsis of an earlier Paper on
the Subject in Tamil)

S. AMBIKAIPAHAN B. A.
Retired Principal Vaidheswara Vidyalaya

Purana Padanam in Ceylon

Systematic reading and commenting on the Puranas in Temples and madams as a religious observance has been in vogue in Ceylon and especially in Jaffna for many centuries.

The manner in which it is done is something peculiar to Ceylon. The reader should read in a raga suited to the subject matter and to the time when the Purana is read. The commentator should give his commentary in the same pitch as the reader and in the same raga. His commentary should be precise and without grammatical flaws.

Greatness of Kanda- puranam

It is said to be the chief among puranas and as a Tamil epic it is incomparably sweet. It bestows boons on those who read it with reverence. Scholars have pointed out that as an epic it is equal to Kamba Ramayanam and that both have many features in common. The Saivites hold it in great esteem because no other book has brought out the greatness of Shiva as this Purana has done.

Skandam and Kandapuramam

The Tamil Kandapuramam is said to be derived from Sivarakasya Kandam which is a part of Skanda Mahapuramam. The

Skanda Mahapuramam is not available in a collected form. Only parts of it are available in the form of Sambhitas, Kandas and Mahatmyas. There are two versions in existence, the Northern and the Southern. In the Northern version very little is said about Skanda,

In the Southern version a detailed account of Muruga or Skanda is available. Recently what is said to be a Southern version of Skanda has been brought out by Senkalipuram Anantha Rama Dikshitar and we shall go into this after making a detailed study of Kandapuramam.

The Structure and Con- tents of Kandapuramam

In structure it follows the rules laid down for major epics or Kavyas. It begins with the adoration of various deities and follows it up with the description of the river, the country and the city.

In his adoration to Lord Subramanya, he mentions the six famous shrines dedicated to Muruga in Tamil Nad and to Kumara Kottam in Kanachi. As regards the river, the country and the city he describes Palyaru Thondamandalam and Kanachi respectively. When we go through the Puranam we find that most of the actions take place in Tamil Nad. After defeating Tharaga, the Asura, Muruga visits the various shrines in Tamil Nad like Thiruvankadda Malai, Kala-hasti, Thiruvennai Nallur, Thillai etc. Reaching Thiruchendur He builds a palace for himself and also worships at the shrine. It was from Thiruchendur that He sent Viravagudevar as a messenger to the Asura. Soora Muruga returns to Thiruchendur and again worships Shiva there.

Marriage to Theivaiyanai

At the request of Indira the king of the Gods Muruga consents to marry Theivayana. The marriage takes place at Thiru-

A Gentle Saint

S. SIVASUBRAMANIAM
(Vice President Thiruketheeswaram Restoration Society)

From time to time Ceylon has had the benefit of visits from great personalities from other parts of the world. We have had also the benefit of the inspiring presence in our midst, of our own local saints and leaders. It is happy to realize that the lists of such personalities is being continued. The visit to Ceylon of Madame Vimala Thakar is standing proof of the continuity of this noble heritage being maintained. Love and Friendship, goodwill and co-operation reconciliation and harmony, equality and oneness of the human race, compassion to all living creation, tolerance for the opinions of others, a scientific approach to all problems, application of ethical and moral principles to the practical art of living and in national and inter national matters are some of the many noble things which formed the subject matter of her lofty discourses. Total revolution through peaceful, non-violent and individual efforts, social, psychological and spiritual is the method advocated by this gentle and inspiring personality. May her presence and services in this world be vouchsafed by Divine Grace for long years to come and may her efforts result considerably in the upwards progress of humanity towards a fuller and better life, for which mortal beings have from the very inception of recorded history been wistfully yearning and are continuing, alas unsuccessfully so far, to yearn.

perumkunram, a holy place devoted to Muruga. Brahma presides over the wedding ceremony and Muruga ties the Thali presented to Him by Brahma. This marriage is said to be Karpu Manam or Marital love

(Continued on page 8)

Pasupathy Chettiar: His Life a Message

by
DR. K. SHIVAPRAKASAM,
M. Sc., Ph. D., DIP - IN - ED. (LOND.)
Emeritus Principal, Nelliady Govt. Central College

The History of a nation is the biography of great men who had toiled hard to raise the level of the people's lives. The history of Hindu Jaffna, in particular is the record of endeavours of great men like Navalur, Pasupathy Chettiar, Casipillai and Naga-



lingam to educate young men in the right ways of living. The latter three personalities were chiefly responsible for the founding of the Jaffna Hindu College; and of these benefactors again one, Pasupathy Chettiar, devoted almost his entire time and energy, personally supervising and directing the plan and construction of the College building. Where great men lived and worked their spirits live

after them and influence for good the lives of those with whom they moved.

Pasupathy Chettiar's worthy son Sithambaranatha Chettiar readily continued the great work which his father did not live to finish. Sithambaranatha Chettiar caused the Science Laboratory to be put up. Simultaneously he erected the Vyra-var Temple and made

(Continued on page 8)

INCREASED STRENGTH FOR INDRA GANDHI

Indian Elections Give Her Invincible Position

SERIOUS SETBACK FOR SYNDICATE GROUP

Fooling all pre-election observers, the trend of the Lok Sabha Election in India has placed Mrs. Indra Gandhi in an invincible position. All that Mrs. Gandhi wanted was an absolute majority; but the people have given her much more. Increasing her pre-election position which was at 220 Mrs. Gandhi has now broken all records for the Congress by passing the 358 mark highest number achieved by the undivided organisation in 1962.

On the other hand the Nijalingappah Congress has been beaten hollow.

The Jan Sangh and the Swatantra both irrevocably committed to the policy of 'Remove Indra' have been routed.

(Continued on page 8)

THOUGHTS TO BE TREASURED

தேவர் குறையும் திருநாள்
மறை முடிவும்,
மூவர் தமிழும், முனி
மொழியும்—கோவை,
திருவாசகமும், திருமுல்லை
சொல்லும்
ஒரு வாசகம் என்று உணர்.
—Auvaiyar

Tiruk Kural, the Upanishads, Devaram, Vyasa Sutras, Tirukkovaayar, Tiruvachakam, Tirumantiram, — know that the essence of all these is the same.



தமிழ்நாட்டில் திருநாள் மறை முடிவும், மூவர் தமிழும், முனி மொழியும்—கோவை, திருவாசகமும், திருமுல்லை சொல்லும் ஒரு வாசகம் என்று உணர்.

Hindu Organ

FRIDAY, MARCH 12, 1971

TYPICAL TREND

The verdict of the Indian people at the recently concluded General Election is at once clear and confirming. Srimathi Indira Gandhi took time by the forelock and courageously called for the opinion of the people by the best known democratic method — ballot. The issue was simple. The sudden storm of divergent views on the question of the privy purses of the Princess and the decisions of the Highest Court of Law necessitated the determination of these outstanding problems. Hence the simplified issue — whether Srimathi Indra had the backing of the people for her policies.

In spite of the regrettable fact that several political parties without any real all-India support have clouded the issues, the main demarcation was cleverly forced by Srimathi Indra Gandhi, herself embarking on this enterprising election alone under the banner of the Indian National Congress but designated J to distinguish it from the dissident section popularly known as Congress N. And Srimathi Indra has obtained overwhelming support of the elected representatives to translate into action her declared policies. The trend is typical of modern leanings.

PRESERVING PILLAR OF THE PAST

Pasupathy Chettiar — That is a name never to be forgotten both for its own intrinsic implication and its contribution to posterity.

The magnificence of the patriotism of the mighty Navalur was such that in his firm footsteps followed devoted disciples to keep the flame of fervent religious practice aloft by every available means. Shri Pasupathy Chettiar belonged to this noble band, that heralded the noteworthy Navalur tradition. He was a pillar of the past standing monumentally in the eyes of those who portray in their minds the majestic institution that is the Jaffna Hindu College. There are pillars that preserve themselves as distinguished from those that have to be preserved. But Shri Pasupathy Chettiar the pillar of the past that has been an object lesson to posterity has in itself a preservative that secures the structure for succeeding generations casting on them the grateful duty of preserving all that for which the philanthropist stood.

A philanthropist is well defined as one who exerts oneself for the well being of fellow men; in other words he is a lover of mankind. This fact in the context of the life story of Sri Chettiar is amply borne out by the achievements of the Jaffna Hindu College the Saiva Paripalana Sabha the Hindu Organ and the Thiruketheeswaram Temple Restoration Society. Let us preserve this precious pillar of progress

SAIVA SIDDANTHA SCHOLAR

The Saiva world has suffered a severe loss in the passing away of Siva Sri S. Kumaraswamy Kurukkal, the reputed Siddantha Scholar, Author and High Priest. Keeping alive the glorious tradition of Sri la Sri Arumuga Navalur, Siva Sri Kurukkal had been dedicating himself throughout his lofty life to the divine duty of practising the Saiva religion according to its true tenets and of educating Saivaites to learn the elements of Siddantham as a necessary requirement for the observance of their Faith. Emulating the patriotic example of the Great Navalur, Siva Sri Kurukkal founded Tamil Schools strictly according to Saiva tradition and followed this up publishing suitable

text books tracts, treatises and books.

Siva Sri Kurukkal's monumental work is the Vetha Agama Niroopanam in two parts, an effort that could be described as both scholarly and significant. He was considered to be a reliable authority on the interpretation of the Vedas and Sivagamas. Hence his opinion on controversies that were raised by contemporary writers and the so called reformists carried great weight.

The Navalur tradition continued to influence Siva Sri Kurukkal so much that Thiruketheeswaram the 'honey hive' of the Great Navalur's adoration engaged his ardent attention. The Kurukula Kalagam came to be established to meet the most pressing demand for trained Priests. His devotion to Thiruketheeswaram was unbounded. Siva Sri Kurukkal's son Siva Sri Vaitheeswara Kurukkal composed a 'puranam' for this ancient temple in which work the father showed great delight.

A truly great Saiva Scholar and Teacher had departed but his enormous work of rich educational and spiritual value will remain to guide Saivaites in the correct path.

Pasupathy Chettiar.....

(Continued from page 7)

arrangements for regular poojams. Like his great father he gave his personal attention to the right construction of the two structures.

Besides attending to these big projects, those of us who were students then will remember with what devotion he met the constant calls of the Principal Nevins Selvadurai for anything to be accomplished for the College. He was almost all the time at College both when the College was in session and during the holidays.

I was pleased to have a grandson of his in my class, lightly naughty and restless but yet without the conscious pride of his great descent.

I am bidden to send "at least a message." What worthier message can there be to the present and retiring generation and those yet to come than the life and service of Pasupathy Chettiar, and, may I add, his son Sithambaranatha Chettiar. Their lives and services will continue to influence young men for all time, and exhort them to dedicate their lives to ideals within life and beyond life.

Kachyappar Kandapuram.....

(Continued from page 7)

according to Tamil traditions.

Marriage to Valli

The marriage with Valli is said to be 'Kalavu Manam' or pre 'Marital love'. It is described in a manner peculiar to Tamil literary traditions. This marriage takes place at Valli Malai near Thiruthani.

Religion and Philosophy

In the northern epics and puranas Kandan is said to have been born to the six "Karthigai Pengal" — celestial women. In the Kandapuram Kandan he is said to have emanated from the third eye of Siva and like Shiva He is held to be 'Unborn'.

Temple worship occupies a predominant place in this Purana. This is in keeping with the Saiva religion which is portrayed in this book. Murugan himself worships Shiva at the important shrines.

The philosophy depicted is Saiva Siddhanta which is native to Tamil Nad.

Murugan is a Tamil Deity

Murugan was at first the God of the Hills. Gradually He spread throughout the Tamil country. He is said to be present wherever his devotees worship him. His is also said to reside in the hearts of his devotees.

Muruga worship has never been wide spread in the North. In some places he is looked upon as a bachelor. In a few places he is known as the consort of Theivayanni. But his marriage to Valli is not at all known in the North. The following lines from Sir P. Arunachalam is worth quoting. "But wherever Tamil influence prevails he is held in pre-eminent honour and dignity. The Tamils regard him as the guardian of their race, language and culture and are bound to him by special ties".

Skanda Maha Puranam

Skanda Mahapuranam now published by Senkalipuram Anantha Rama Dikshitar was first published in grantha characters several years ago. In form and content it is

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No- 11046

- | | |
|--|----------------|
| 1 Sinnathamby Ramalingam and wife | Vs. Plaintiffs |
| 2 Annappillai, both of Puloly East | |
| 1 Vyremuttu Ponnusamy and wife | Defendants |
| 2 Seevaratnam, both of Point Pedro presently of Mullaitivu | |

It is hereby notified that action No. 11046 has been instituted in the District Court of Point Pedro under the Partition act No. 16 of 1951 for the Partition/sale of the land called Kaladdy in extent 5 Lms. V. C. and 5½ Kls, depicted as lot 12 in Survey Plan filed of record in Case No. 2602 of the District Court of Jaffna and situated at Point Pedro Singapahuthevan-kurichy in the Parish of Point Pedro Vadamaradeby Division Jaffna District Northern Province.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 29th day of March 1971 at 10 O'clock of the forenoon.

By order of Court,

K. Suppiramaniam
Secretary/Chief Clerk
This 8th day of March 1971

Drawn by
V. Chelliah
Proctor for plaintiffs
202 12.

very similar to Kachyappar Kandapuram. Skanda in the 'Skanda Mahapuram' visits all the important shrines in Tamil Nad as in the Kanthapuram. He also makes Thiruchendur his headquarters. His marriage to Deivaiyani takes place at Thiruparamkunram and he ties the thali as described in the Kanthapuram. His marriage to Valli takes place according to Tamil traditions at Vallimalai near Thiruthani. The philosophy depicted is Saiva Siddhanta. Because of all these similarities one is led to conclude that the 'Skanda Maha Purana' is a translation or an adaptation from Kanthapuram. Just as "Upamanyu Bakta Kilasu" is based on Periyapuram and "Halasiya Mahatmya" on "Thiruvilaiyadal puranam" this Skanda Mahapuram can be said to be based on 'Kachyappar Kandapuram'.

Ideal Woman

A knowledge of the Self, the cause of one's birth, one's relationship with the Creator and the means to realise the Supreme Being must essentially be acquired by everyone. Otherwise he will continue to be immersed in ignorance and cannot maintain his equanimity. He may have a dutiful wife and an obedient son, possess the necessary wherewithal for a comfortable living and be deeply religious, yet he may not find the required peace of mind, if he has not understood the reason for his very existence and what makes him happy or miserable. Ravana lacked this since, in spite of his erudition, there lurked within him the most potent evils—desire and hatred. Warning him of the dire consequences of his misdeeds Sri Sita pointed out that he was behaving arrogantly because there was none to check his activities and he was himself not prepared to heed the advice of elders.

In his discourse in Asthika Samajam, Venus Colony, Sri T. S. Balakrishna Sastrigal said Sri Sita symbolically represented an ideal woman but a tormented soul which has to undergo the supreme sacrifice. Unable to bear the threat held out by Ravana that unless she submitted to him within a stipulated time, he would wipe her out, the Divine Mother thought she was probably reaping the fruits of having insulted the blemishless Lakshmana and having suspected his moral calibre. About the time she was preparing herself to end her life, Anjaneya, who was silent spectator of all the events, got down from the tree on which he was perched, revealed his identity as Sri Rama's personal envoy, handed over the signet ring and promised to fetch the Lord in a short time to get her released from captivity.

Madras Hindu

Increased Strength.....

(Continued from page 7)

Tamil Nad gave D. M. K. resounding success—184 seats as against 15 of the Kamarajar group and 6 of the Swatantra.

In the Lok Sabha the D. M. K. is forging ahead of Jan Sangh to be the 2nd largest party with 23 seats. The Congress J. has so far 324 seats officially confirmed.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 2685

In the matter of the intestate estate of the late Kandar Ampalavanar of Karainagar West Deceased

Sinnammah widow of Kandar Ambalavanar of Karainagar West
Vs. Petitioner

- 1 Ambalavanar Thevarajah and
- 2 Kalavany daughter of Ambalavanar both of Karainagar West
- 3 Sittampalam Arumugam of Karainagar East the 1st and 2nd Respondents are minors appearing by their proposed Guardian-ad-Litem the 3rd Respondent Respondents

This matter of the Petition of the abovesaid Petitioner coming on for disposal before A. Vythilingam, Esquire, District Judge Jaffna on the 16th day of January 1971 in the presence of Mr. K. Arumugam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 16th day of January 1971 having been read.

It is ordered that the abovenamed 3rd Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minors the 1st and 2nd Respondents and that Letters of Administration be issued to the petitioner to the intestate estate of the abovenamed deceased as the legal widow of the said deceased unless the Respondents or others interested shall appear before this Court on the 5th day of April 1971 and show sufficient cause to the contrary.

This 16th day of January 1971

(Sgd) A. Vythilingam
District Judge
193 12 & 19

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

No 2691 T

In the matter of the Intestate Estate and effects of the late Theivapillai Nagalingam of N. M. Lane, Point Pedro Deceased

Theivapillai Manickam of Point Pedro presently Superintending Engineer, Building Department, Jaffna.
Vs. Petitioner

- 1 Sarawathy widow of Theivapillai Nagalingam
- 2 Camarasamy Nagalingam and
- 3 wife Walliammal all of Point Pedro Respondents

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire District Judge, Jaffna, on the 5th day of February 1971, in the presence of Mr. S. Nagalingamudaly Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the petitioner be and he is hereby de-

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction
No. 984

In the matter of the Last Will and Testament of the late Appakuddy Vairamuttu of Point Pedro Deceased

Vs.
Vairamuttu Veluppillai of Point Pedro
Petitioner

- 1 Vairamuttu Kanapathipillai of 29, Lascereen Street, Kotahena, Colombo
- 2 Vairamuttu Andippar of V. M. Road, Point Pedro
- 3 Vairamuttu Ganeshapillai of Old Udayar Lane Point Pedro
- 4 Vairamuttu Nagarathnam of V. M. Road, Point Pedro
- 5 Vairamuttu Nadarajah of N. M. Lane, Point Pedro Respondents

This matter coming on for disposal before A. Shivanandan Esquire Acting District Judge Point Pedro on the 25th day of September 1970 in the presence of Mr. S. Nagalingamudaly Proctor on the part of the petitioner and the Last Will dated 6th January 1969 and attested by S. Nagalingamudaly Notary Public and the petition and affidavit of the petitioner and the affidavit of the Notary who attested the Last Will and the witness attesting thereto having been read.

It is ordered that the said Last Will be declared proved that the Petitioner be declared entitled to obtain Probate thereof as executor appointed thereunder and the probate thereof be accordingly issued to the petitioner unless Respondents or any other persons shall appear before this court on the 8th day of November 1970 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 25th day of September 1970

Sgd. A. Sivanandan
Acting District Judge

Drawn by
Sgd S. Nagalingamudaly
Proctor for Petitioner

8-11-70 Extended to show cause for 22-12-1970

Idld A. S. A. D. J.
23-12-70

Time Extended to show cause for 26-2-1971

26-2-1971

Time Extended to show cause for 12-5-1971.

Sgd T. J. Rajaratnam
D. J.

196 12 & 19.

clared entitled as brother of the abovenamed deceased to have Letters of Administration to the above estate and that Letters of Administration be issued to him accordingly unless the Respondent-abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 6th day of May 1971 show sufficient cause to the contrary.

This 5th day of February 1971

Sgd. A. Vythilingam
District Judge.

Drawn by
Sgd. S. Nagalingamudaly
Proctor for Petitioner
197 12 & 19

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

P / 1342

- 1 Sabapathy Balasingham
- 2 Sab pathy Sivalingam
- 3 Kandiah Sellathurai & wife
- 4 Sathiarukmany all of Kopay South

Vs. Plaintiffs

- 1 Sundaramoillai Navaratnam and wife
- 2 Thangamma both of 280, Wolfendhal Street Colombo
- 3 Sabapathy Rajaratnam of Kopay South
- 4 Sellappah Sinnathurai and wife

- 5 Parameswary both of Pulavar Lane Kalviangadu Jaffna
- 6 Ramaligam Ponnampalam Subramaniam & wife

- 7 Parameswary both of Dispensary Lane Kalviangadu Jaffna. Defendants

- 8 Thambu Nadarajah & wife
- 9 Nagamanonmany both of Battigala Estate Dickoya. Added Defendants

It is hereby notified that action No. P. 1342 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No 16 of 1951 for the partition / sale of the land called Namankaladdy in 1 1/2 ins. v. c. and situated at Kopay South in the Parish of Kopay Valigamam East Division Jaffna District Northern Province.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 30th day of April 1971 at 10 O'clock of the forenoon

By Order of Court
T. Sivasubramaniam
Secretary/C C

This 5th day of March 1971

200 12

IN THE DISTRICT COURT
OF MANNAR

Order Absolute in the
First Instance

Testamentary Jurisdiction
No. 2675/T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Thayaknaki Candavanam of 286 Navalar Road, Jaffna Deceased

Kanapathipillai Candavanam of 286 Navalar Road, Jaffna
Petitioner

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam, Esquire District Judge of Jaffna on the 16th day of December 1970 in the presence of Mr. A. Thanabalasingham and his Assistant Mr. S. Sithamparanathan, Proctors on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 6th day of December, 1970 and the affidavit of the Notary and witnesses dated the 6th day of December 1970 having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament bearing No. 370 dated 29th May 1963 attested by C. Pathmanathan Notary Public of Colombo the original of which has been produced and is now deposited in this Court be and the same is hereby declared proved and that the petitioner abovenamed the executor named therein and that he is hereby declared entitled to have probate thereof issued to him accordingly on his payment of estate duty and taking oath of office.

This 16th day of December, 1970.

Sgd. A. Vythilingam
District Judge, Jaffna

Drawn by
Sgd. A. Thanabalasingam
Proctor for Petitioner.
190 5 & 12

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF BATTICALOA

Testamentary Jurisdiction
No. 876/T

In the matter of the intestate estate of the late Kandiah Sinnadurai of No. 20, Palam Road, Kandarmadam, Jaffna Deceased

Paripooranam widow of Kandiah Sinnadurai of No. 20, Palam Road, Kandarmadam, Jaffna

Vs. Petitioner

- 1 Sinnadurai Sundaralingam

- Minor 2 Suntharavathany daughter of Sinnadurai

- 3 Sivaruby daughter of Sinnadurai

- 4 Mathyvathany daughter of Sinnadurai

- 5 Gnanaruby daughter of Sinnadurai

- 6 Veerasingam Raja Sangary, all of No. 20, Palam Road, Kandarmadam, Jaffna Respondents

This Matter coming on for disposal before D. S. Nethasinghe, Esquire, District Judge, Batticaloa on the 27th day of November, 1970 in the presence of Mr. S. Visuvalingam, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 24th day of November, 1970 having been read.

It is ordered that the Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed issued to her accordingly.

It is further ordered that the 6th Respondent abovenamed be and he is hereby declared appointed Guardian - ad - Litem over the person of the 2nd, 3rd, 4th and 5th Respondents (minors) unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall, on or before the 27th day of March 1971, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 27th day of November, 1970

Sgd. D. S. Nethasinghe
District Judge, Batticaloa

Drawn by
Sgd. S. Visuvalingam
Proctor for Petitioner
203 -12 & 19

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2628/TIn the matter of the estate of
the late Kanagasabai Pan-
chadacharam of Kander-
madam, Jaffna DeceasedMeenadchipillai widow of
Kanagasabai of c/o C.N.
Sinnathurai, Kandy Road,
Kilinochchi
Vs. Petitioner

- 1 Sivagnanam widow of Pan-
chadacharam of
Kaddudai,
Manipay
- 2 Sinnathurai
Sathinathan
- 3 Sinnathurai
Pathmaathan
- 4 Sinnathurai
Suthara-
nathan
- 4-7 minors
by
G. A. L.
12th
- 5 Sinnathurai
Nallainathan
- 6 Sinnathurai
Sabanathan
- 7 Sinnathurai
Rahini, the 4th
to 7th respon-
dents are mi-
nors appearing
by their Guar-
dian-ad-litem
the 12th Res-
pondent
- 8 Vythilingam
Sithampara-
nathan, and
wife
- 9 Sarveswari
- 10 Ponnampalam
Velauthapillai,
- 11 and wife Pac-
kialadchamy
all of Kander-
madam, Jaffna
- proposed 12 Murugean
G. A. L.
Sinnathurai of
Kandy Road,
Kilinochchi

Respondents

This matter coming on for
disposal before A. Vythia-
lingam, Esquire, District
Judge of Jaffna on the 17th
day of December, 1970 in the
presence of Mr. A. Thenabala-
singam and his Assistant
Mr. S. Sithamparanathan,
Proctors on the part of the
petitioner and the affidavit
of the petitioner dated the
10th day of December,
1970 having been read.

It is ordered that the 12th
respondent be and he is
hereby appointed Guardian
ad litem of the 4th to 7th
minor respondents above-
named for the purpose of
these proceedings.

It is further ordered that
the petitioner abovenamed
be and she is hereby declared
entitled as the mother of the
said deceased to have Letters
of Administration to the
estate of the said deceased
issued to her accordingly
unless the respondents above-
named or any other persons
or persons interested shall on
or before the 14th day of
March, 1971 show sufficient
cause to the satisfaction of
this Court to the contrary.
This 17th day of December,

Sgd. A. Vythialingam
District Judge

Drawn by
Sgd. A. Thanabalasingam
Proctor for Petitioner
192 5 & 12

Order Absolute in the
First InstanceIn The District Court Of
JaffnaTestamentary Jurisdiction
No. 2665In the matter of the Last
Will and Testament of
the late Chellammah
Mariammah wife of
Arumugam Kandiah
Joseph of Soorawattai
in Erlalai DeceasedArumugam Kandiah Jo-
seph of Soorawattai in
Erlalai Petitioner

This matter coming on
for disposal before A.
Vythilingam Esquire, Dis-
trict Judge, Jaffna on the
26th day of November
1970 in the presence of
Mr. C. Ramalingam Pro-
ctor on the part of the
petitioner and the affida-
vit of the petitioner dated
6th day of November 1970
and also the affidavit of
the notary and the wit-
nesses dated 11th day of
October 1970 having been
read:

It is ordered that the
Last Will and Testament
bearing No. 20198 made
by the deceased above
named on the 7th day of
June 1966 and attested by
P. Eliathamby Notary
Public the original of
which has been produced
and is now deposited in
this Court be and the
same is hereby declared
proved and that the peti-
tioner abovenamed is the
executor named therein
and that he is hereby de-
clared entitled to have
Probate thereof issued to
him accordingly.

This 6th day of Novem-
ber 1970Sgd. A. Vythialingam
District Judge
195 5 & 12ORDER ABSOLUTE IN THE
FIRST INSTANCEIN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2664In the matter of the Last
Will and Testament of
Swaminathar Wigna-
raja of Chunnakam DeceasedSwaminathar Ponnem-
palam of Chunnakam
Petitioner

This matter coming on
for disposal before A.
Vythialingam Esquire,
District Judge, Jaffna,
on the 26th day of Nov-
ember 1970 in the pre-
sence of Mr. C. Rama-
lingam Proctor on the part

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2670 TIn the matter of the Intestate
Estate and effects of the
late M. Velupillai Kandiah
of Karanavai North DeceasedNallammah widow of M. Ve-
lupillai Kandiah of Kara-
navai North
Vs. Petitioner

- 1 Kandiah Mankayat-
kerasi of Karanavai
North
- 2 Kandiah Dayanithy
- Minor 3 Kandiah Kalanithi
of do
- 4 Kanapathipillai Na-
derajah, Arasiagam,
Karanavai North,
Karaveddy

This matter coming on for
disposal before A. Vythia-
lingam Esquire, District Judge
Jaffna on the 14th day of
December 1970 in the pre-
sence of Mr. S. Nagalinga-
mudaly Proctor on the part
of the Petitioner and the
petition and affidavit of the
Petitioner having been read.

It is ordered that the 4th
Respondent be and he is
hereby appointed Guardian-
ad-litem over the minor the
3rd respondent, that the
petitioner as widow of the
deceased be declared entitled
to obtain Letters of Adminis-
tration and that Letters of
Administration be issued to
her accordingly unless the
Respondents abovenamed or
any other person or persons
interested shall on or before
the 14th day of March 1971
show sufficient cause to the
contrary.

This 14th day of December
1970Sgd. A. Vythialingam
District Judge

Drawn by
Sgd. S. Nagalingamudaly
Proctor for Petitioner
188 5 & 12

of the petitioner and the
affidavit of the petitioner
dated 17th day of Novem-
ber 1970 and also the
affidavit of the notary
and the witnesses dated
14th day of November
1970 having been read:

It is ordered that the
Last will and Testament
bearing No. 8608 made
by the deceased above-
named on the 24th day of
April 1969 and attested
by C. Ramalingam No-
tary Public the original
of which has been pre-
duced and is now depo-
sited in this Court be
and the same is hereby
declared proved and that
the petitioner above-
named is the executor
named therein and that
he is hereby declared en-
titled to have Probate
thereof issued to him
accordingly.

This 24th day of Nov-
ember 1970Sgd. A. Vythialingam
District Judge

194 5 & 12

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2674/TIn the matter of the applica-
tion for Letters of Adminis-
tration over the estate of
the deceased Sivapackia-
wathy wife of Sinnappu
Nalliah of Urumpiray DeceasedSinnappu Nalliah of Urelu
East, Chunnakam
Petitioner

- 1 Thevamanoharan son
of Nalliah

Minor 2 Nirmaladevi daughter
of Nalliah

- 2 Jayapalan son of
Nalliah

- 4 Jayanathan son of
Nalliah

- 5 Sooriyakumari dau-
ghter of Nalliah

- 6 Santhakumari daugh-
ter of Nalliah

- 7 Ranjithamalar daugh-
ter of Nalliah

- 2nd to 7th Respond-
ents are minors ap-
pearing by their Guar-
dian-ad-litem the 8th
Respondent

- 8 Arumugam Sinna-
thamby Nagarathnam
of Urumpiray

Respondents

This matter coming on for
disposal before A. Vythia-
lingam Esquire, District Judge
Jaffna on the 18th day of
December 1970, in the pre-
sence of Mr. S. Rajendran
Proctor on the part of the
Petitioner and the petition
and affidavit dated 18th De-
cember 1970 of the petitioner
having been read.

It is ordered that the 8th
Respondent be appointed
Guardian-ad-litem over the
minors 2nd to 7th Respond-
ents abovenamed and the said
Petitioner be declared entitled
to have Letters of Adminis-
tration of the said deceased
issued to him and that Letters
of Administration be issued
to him unless the respondents
abovenamed or any other
person or persons interested
shall on or before the 28th
day of March 1971, at 10
a. m. show sufficient cause
to this Court to the contrary

And it is further ordered
that the Petitioner do produce
the said minors in court on
the 28th day of March 1971

This 16th day of December
1970.

Sgd. A. Vythialingam
District Judge, Jaffna

Drawn by
Sgd. S. Rajendran
Proctor for Petitioner
189 5 & 12

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at
No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road
Vannerpennai, Jaffna, on Friday March 12, 1971.

செய்துள்ள வழக்கு குறித்து உத்தரவு என்னுள்ள
கையெழுத்து மூலம் வழங்கியுள்ளதில்
உத்தரவு மூலம் வழங்கியுள்ள உத்தரவு மூலம்
உத்தரவு மூலம் வழங்கியுள்ள உத்தரவு மூலம்

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at
No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road
Vannerpennai, Jaffna, on Friday March 12, 1971.

Editor: R. N. SIVAPRABAKARAN

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 2606In the matter of the intestate
Estate of the Late Tham-
biappah Thevarasan of
Kankasanturai DeceasedPoopathy widow of Tham-
biappah Thevarasan of Col-
lege Road, Kankasanturai
Vs. Petitioner

- Minor 1 Thevarasan Jayanthi

- 2 Thevarasan Negulesa-
waran

- 3 Thevarasan Nages-
waran Kurunathan

- 4 Thevarasan Nalagini

- 5 Thevarasan Vasanthy

- 6 Thevarasan Janany

- 7 Thevarasan Subothini

- all of College Road,
Kankasanturai

- The 1st to 7th res-
pondents are minors
appearing by their
Proposed Guardian-
ad-litem

- 8 Kanagasabai Siva-
samy Arumugam of
243, Point Pedro
Road, Jaffna

Respondents

This matter coming on for
disposal before A. Vythia-
lingam Esquire, District Judge
Jaffna on the 24th October
1970 in the presence of Mr.
A. S. Nadarajah Proctor on
the part of the petitioner and
the affidavit of the petitioner
dated 27th day of April 1970
and 18th October 1970 having
been read:

It is ordered that the 8th
respondent abovenamed be
and he is hereby appointed
Guardian-ad-litem over the
1st to 7th minor respondents
abovenamed for the purpose
of these proceedings.

It is further ordered that
the petitioner abovenamed be
and she is hereby declared en-
titled as the widow of the
deceased abovenamed to have
Letters of Administration to
the estate of the said deceased
and the same be issued to
her accordingly unless the
respondents abovenamed or
any other person or persons
interested shall on or before
the 24th day of December
1970 show sufficient cause to
the satisfaction of this Court
to the contrary.

And it is further ordered
that the said 8th respondent
do produce the said minors in
court on the said date.

This 24th day of October 1970

Sgd. A. Vythialingam
District Judge, Jaffna

Drawn by
Sgd. A. S. Nadarajah
Proctor for Petitioner
24-10-1970

Time to show cause is hereby
extended to 21-3-71Sgd. S. Kanagaratnam
Acting District Judge

201 12 & 19